

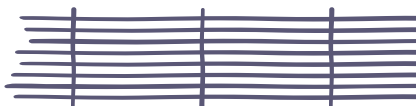


Choral Holy Eucharist
The Second Sunday of Lent
25 February 2024 at 11.00am

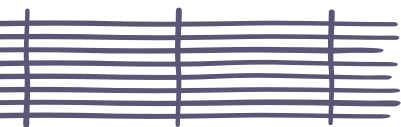


**Cadeirlan
Deiniol Sant
ym Mangor**

Saint Deiniol's
Cathedral
in Bangor



Welcome to Saint Deiniol's Cathedral in Bangor.



You stand now where
Deiniol stood almost a
millennium and a half ago.

Here, in the year 525, he
gathered around him a
community of faith, hope
and love, and raised
around it a hazel fence –
the original **bangor** – for
shelter and sanctuary.

Our prayer is that you,
too, will be embraced
here by the same faith,
hope and love that we
proclaim and live by
today.

At this Eucharist...

**At this Eucharist we will meet Christ
in bread and wine, which become for
us his Body and his Blood.**

1 As we gather, we will prepare
ourselves to meet Christ by
confessing our sins – the ways in
which we have grieved God in our
lives – and receive absolution, the
knowledge of God's forgiveness.

2 We then listen to readings
from the Bible, where we find
guidance, challenge, comfort
and good news from God. We
respond by proclaiming our faith in
the Holy Trinity and offering to God
our prayer for all in need.

3 At the heart of our worship
today, we will take bread and
wine, we will ask for God's
transfiguring blessing upon them,
we break the bread, and – as the
broken, mended Body of Christ that
we ourselves are – we will make our
Communion.

4 Our worship ends with the
assurance of God's blessing,
sustaining us as we depart.

No matter how long ago you last did
so, you are welcome to make your
Communion with us here today. If you
would like to make your Communion
for the first time, or to be Baptised,
please speak to a member of the
Cathedral team.

Faith, hope and love are here offered
for everybody.

Worshipping with us today

This booklet contains everything said and sung during our worship today. You are invited to take the booklet away with you, to reflect in your own time on the holy words it contains. However, worship is not primarily something that we read or observe – it is an activity, in which we all participate, alongside those who are gathered with us and, we believe, alongside the whole company of heaven. Be sure, therefore, to look up; to notice colour, light, sound, movement and beauty; to raise up your voice; to take your full part; to be formed and transformed.

During our worship, we say and sing together the text **in bold type**. Translations into English are provided from Welsh and other languages. We may make a sign of the Cross at times when the words are marked with ✠. Other directions (rubrics) are offered **in red type**; if you find it more comfortable to sit rather than stand or kneel, please do so.

Accessibility

A hearing loop is in use – please set hearing aids to the T setting.

Large print copies of this booklet are available from the stewards.

If you have need of a gluten-free wafer (conforming to the canonical requirement for 20 parts gluten per million), please speak to a steward.

Lavatories are located at the east end of the Cathedral, through the door to the left of the Quire screen.

If we need to evacuate the Cathedral in an emergency, please remain seated and follow the directions of the stewards.

Children and young families

Activities and crafts take place during the Choral Holy Eucharist every Sunday in the Lady Chapel, for any children up to the age of 11. The crafts and activities are varied, with at least one relating to the theme of the Eucharist itself. This space will be staffed by responsible adults, and children over the age of 5 will be able to come and go freely. Children will remain the responsibility of their parents or guardians at all times. Children who are aged 4 and under should, in the first instance, be accompanied by a parent or guardian unless a prior arrangement with those on duty on the day has been made.

From the Lectern & Buchedd Bangor

Each week, a **From the Lectern** email is sent to subscribers with weekly notices and images from the life of the Cathedral and Ministry Area. If you're not already a subscriber, follow the QR code, or visit cadeirlan.churchinwales.org.uk/Darllenfa/

Buchedd Bangor is our regular magazine, offering a mixture of devotional material and practical knowledge about our life together. Pick up a copy of today, or follow the QR code to read online.

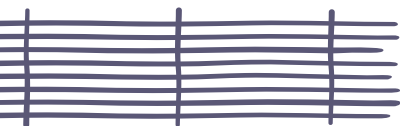
Buchedd Bangor



O'r Ddarllenfa From the Lectern



Order of service



After the notices, we stand as the bell is rung



Gathering

Hymn



Lo, among the dark trees standing,
he who merits well my love,
though his worth I guess but dimly,
high all earthly things above.
One glad morning, one glad morning
I shall see him as he is, I shall see him as he is.

As a rose his beauty strikes me,
Son of Man the world adorns;
store untold of earthly treasure
will his passion put to scorn.

**He will bear me, he will bear me
in his arms across the deep,
in his arms across the deep.**

**What concern of mine henceforward
ailing idols of this earth?
One and all I know their comforts,
matched with Christ, are nothing worth.
Be my dwelling, be my dwelling
in his Presence all my days,
in his Presence all my days.**

Words

Ann Griffiths (1776-1805)

Translation

Herbert Arthur Hodges (1905-1976); Rowan Williams;

Siôn B. E. Rhys Evans

Music | “Cwm Rhondda”

John Hughes (1873-1932)

✠ In the name of the Father, and of the Son,
and of the Holy Spirit.

Amen.

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

“God is my light and my salvation; whom then shall I fear?”

Confession

As we gather to celebrate this Holy Eucharist to the glory of God, we prepare ourselves by confessing our sins.

From all evil and wickedness,
from vanity and jealousy,
from hatred and malice.

Holy God, deliver us.

From grasping lust and the subtleties of lying,
from hardness of heart,
from all that divides us.

Holy God, deliver us.

In our refusal to recognize our worth,
in the piercing of our hearts with the lance of your love.

Holy God, deliver us.

In all times of our sorrow,
in the nights of our pain,
in the hour of our dying.

Holy God, deliver us.

By your your Passion and death on the Cross,
by your burial and rest in the tomb,
by your glorious Resurrection.

Holy God, deliver us.

By your way of wisdom,
by a true repentance,
by the Body of Christ.

Holy God, deliver us.

Heavenly Father,

**We have sinned in thought, word and deed,
and have failed to do what we ought to have done.**

We are sorry and truly repent.

**For the sake of your Son Jesus Christ who died for us,
forgive us all that is past
and lead us in his way
to walk as children of light.**

Amen.

Almighty God have mercy on you,
✠ forgive you and set you free from sin,
and keep you in eternal life.

Amen.

We remain standing

Kyrie eleison

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.

Translation

Lord have mercy. Christ have mercy. Lord have mercy.

Music

Collegium Regale Communion Service,
Herbert Howells (1892-1983)

We remain standing

Collect

Let us pray.

Heavenly Father, you see that we have no power of ourselves to help ourselves: keep us both outwardly in our bodies, and inwardly in our souls; that we may be defended from all adversities which may happen to the body, and from all evil thoughts which may assault and hurt the soul; through him who is Jesus Christ our Saviour.

Amen.

We sit



Word

Psalmody

God is my light and my salvation; whom then shall I fear? God is the strength of my life; of whom then shall I be afraid?

When evildoers came upon me to eat up my flesh, it was they, my foes and my adversaries, who stumbled and fell.

Though an army should encamp against me, yet my heart shall not be afraid;

And though war should rise up against me, yet will I put my trust in God.

One thing have I asked of you, O God; one thing I seek: that I may dwell in your house all the days of my life,

To behold your fair beauty, O God, and to seek you in your temple.

Psalm 27:1-6

Music

Tone V, third ending



Reading

A reading from the Epistle of Saint Paul to the Romans.

Deary beloved: I find it to be a law that when I want to do what is good, evil lies close at hand. For I delight in the law of God in my inmost self, but I see in my members another law at war with the law of my mind, making me captive to the law of sin that dwells in my members. Wretched man that I am! Who will rescue me from this body of death? Thanks be to God through Jesus Christ our Saviour! So then, with my mind I am a slave to the law of God, but with my flesh I am a slave to the law of sin. There is therefore now no condemnation for those who are in Christ Jesus. For the law of the Spirit of life in Christ Jesus has set you free from the law of sin and of death. For God has done what the law, weakened by the flesh, could not do: by sending his own Son in the likeness of sinful flesh, and to deal with sin, he condemned sin in the flesh, so that the just requirement of the law might be fulfilled in us, who walk not according to the flesh but according to the Spirit.

Hear the word of life to the world.

Thanks be to God.

Romans 7:21 – 8:4

We stand, turning to face the Book of the Gospels in the Nave

Gospel



℣ Praise to you, O Christ, King of eternal glory. **℟** **Praise to you, O Christ, King of eternal glory.** **℣** Thanks be to God through Jesus Christ our Saviour! **℟** **Praise to you, O Christ, King of eternal glory.** **℣** The one who had been mute spoke, and the crowds were amazed. **℟** **Praise to you, O Christ, King of eternal glory.**

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

Listen to the Holy Gospel according to ✠ Saint Luke.

Glory to you, O Christ.

At that time: Jesus was casting out a demon that was mute; when the demon had gone out, the one who had been mute spoke, and the crowds were amazed. But some of them said, "He casts out demons by Beelzebul, the ruler of the demons." Others, to test him, kept demanding from him a sign from heaven. But he knew what they were thinking and said to them, "Every kingdom divided against itself becomes a desert, and house falls on house. If Satan also is divided against himself, how will his kingdom stand? – for you say that I cast out the demons by Beelzebul. Now if I cast out the demons by Beelzebul, by whom do your exorcists cast them out? Therefore they will be your judges. But if it is by the finger of God that I cast out the demons, then the kingdom of God has come to you. When a strong man, fully armed, guards his castle, his property is safe. But when one stronger than he attacks him and overpowers him, he takes away his armour in which he trusted and divides his plunder. Whoever is not with me is against me, and whoever does not gather with me scatters. When the unclean spirit has gone out of a person, it wanders through waterless regions looking for a resting-place, but not finding any, it says, 'I will return to my house from which I came.' When it comes, it finds it swept and put in order. Then it goes and brings seven other spirits more evil than itself, and they enter and live there; and the last state of that person is worse than the first."

This is the Gospel of our Saviour.

Praise to you, O Christ.

Luke 11:14-26

We sit at the start of the sermon

Sermon in the series "Son of the Living God"

"Eternally begotten of the Father"

As they are about to head to Jerusalem, there to confront Passion and Resurrection, Jesus asks his disciples, "Who do you say that I am?" Saint Peter replied fearlessly, "You are the Son of the living God." God always confronts us with that same question, inviting our declaration, our understanding. The 4th century was a time when Bishops gathered to offer a formal answer to God's insistent question, and those who gathered in Nicea in 325 set forth their understanding in the Nicene Creed. As we journey this Lent towards the mysteries of Christ's Passion and Resurrection, our sermon series will explore the famous Creed's declarations about the nature of Jesus Christ, the Son of the living God

The University & Community Chaplain

At the end of the sermon, we stand

Creed

Together, let us affirm our faith.

**I believe and trust in God the Father,
who created all that is.**

**I believe and trust in his Son Jesus Christ,
who redeemed humankind.**

**I believe and trust in his Holy Spirit,
who gives life to the people of God.**

**I believe and trust in one God,
✠ Father, Son and Holy Spirit.
Amen.**

Intercessions

With all our heart and with all our mind let us pray to God.

We sit or kneel

Holy God, fill with your Spirit Christ's body, the Church. Guide Andrew, our Bishop and Archbishop of Wales, and David, Bishop-Designate of Bardsey. Give to them, with us, a deep longing to take up Christ's Cross and to understand its mysterious glory.

✠ God in your mercy,

R: Hear our prayer.

Holy God, strengthen those among us preparing for Baptism and Confirmation. Teach them what it means to die and rise with Christ and prepare them to receive the breath of his Spirit.

✠ God in your mercy,

✠ Hear our prayer.

Holy God, look in your mercy upon the world you loved so much that you sent your Son to love it to the end. Hide under the shadow of your wings the suffering people of Ukraine, Gaza and Israel.

✠ God in your mercy,

✠ Hear our prayer.

Holy God, bring peace by the wounds of Christ to all who are weighed down by illness and suffering, that by Christ's passion they may know their salvation. From our own community, we pray by name for [...] .

✠ God in your mercy,

✠ Hear our prayer.

Holy God, hold in your embrace all those who have walked in the way of holiness and who have left this world in your friendship. We pray to you for the recently departed known to us, praying by name for [...], and for those whose years' mind falls at this time, among them [...].

✠ Rest eternal grant unto them, O God.

✠ And let light perpetual shine upon them.

✠ ✠ May they rest in peace.

✠ And rise in glory.

Laying at this Altar-Table our petitions for ourselves and all whom we have commended to God, with Christ's companions – Mary the Mother of God, Deiniol, George Herbert, David, and all the Saints of Bardsey – we pray:

✠ Merciful Father,

**✠ Accept these prayers for the sake of your Son,
our Saviour Jesus Christ.
Amen.**

We stand to sing the hymn, during which the gifts of Bread and Wine are brought to the Altar-Table, and a Collection is taken

We are Censed during the hymn as a sign of purification and sanctification, and return the Thurifer's reverence



Sacrament

Hymn



We pray thee, heavenly Father,
to hear us in thy love,
and pour upon thy children

the unction from above;
that so in love abiding,
from all defilement free,
we may in pureness offer
our Eucharist to thee.

All that we have we offer,
for it is all thine own,
all gifts, by thine appointment,
in bread and cup are shown;
one thing alone we bring not,
the wilfulness of sin,
and all we bring is nothing
save that which is within.



**Within the pure oblation,
beneath the outward sign,
by that his operation,—
the Holy Ghost divine,—
lies hid the sacred body,
lies hid the precious blood,
once slain, now ever glorious,
of Christ our Lord and God.**

**Wherefore, though all unworthy
to offer sacrifice,
we pray that this our duty
be pleasing in thine eyes;
for praise, and thanks and worship,
for mercy and for aid,
the catholic oblation
of Jesus Christ is made.**

Words

Vincent Stuckey Stratton Coles (1845-1929)

Music | “Meirionnydd”

William Lloyd (1786-1852)

We remain standing until we share the Peace

Offertory

We bring to this place the bread that sustains us.
It will become for us the bread of life.

We bring to this place the wine that mellows us.
It will become for us the lifeblood of the world.

Eucharistic Prayer

Grace and peace be with you.
And keep you in the love of Christ.

Lift up your hearts.
We lift them to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.
It is right to give our thanks and praise.

It is indeed right, it is our duty and our joy at all times and in all places to give you thanks, holy Father, all-powerful and ever-living God, through Jesus Christ our Lord.

Who was tempted in every way, yet did not sin. By his grace we are able to triumph over every evil and to live no longer for ourselves alone but for him who died for us and rose again.

And so with the hosts of angels and all the company of heaven we proclaim the glory of your name and join in their unending hymn of praise:

Holy, holy, holy, Lord God of hosts, heaven and earth are full of thy glory. Glory be to thee, O Lord Most High.

✠ Blessed is he that cometh in the Name of the Lord. Hosanna in the highest.

Music

Collegium Regale Communion Service,

Herbert Howells (1892-1983)

We remain standing

All praise and thanks to you, true and living God, Creator of all things, Giver of life. You formed us in your own image; but we have marred that image and fall short of your glory. We give you thanks that you sent your Son to share our life; you gave him up to death that the world might be saved, and you raised him from the dead that we might live in him and he in us.

Sanctify with your Spirit this bread and wine, your gifts to us, that they may be for us the body and blood of our Saviour Jesus Christ.

On the night he was betrayed, he took bread, and when he had given thanks he broke it and gave it to his disciples, saying, Take, eat; this is my body which is given for you: do this in remembrance of me. ✠

In the same way after supper he took the cup, and when he had given thanks he gave it to them, saying, Drink from this, all of you, for this is my blood of the new covenant which is shed for you and for many for the forgiveness of sins: do this as often as you drink it in remembrance of me. ✠

Let us proclaim the mystery of faith.

Christ has died.

Christ is risen.

Christ will come in glory.

As he has commanded us, Father, we remember Jesus Christ, your Son. Proclaiming his victorious death, rejoicing in his resurrection and waiting for him to come in glory we bring to you this bread, this cup. Accept our sacrifice of thanks and praise.

Restore and revive your people, renew us and all for whom we pray with your grace and heavenly ✠ blessing, and at the last receive us with all your saints into that unending joy promised by your Son, Jesus Christ our Lord.

Through him, with him, in him, in the unity of the Holy Spirit all honour and glory are yours, almighty Father, for ever and ever.

✠ **Amen.**

We remain standing

Lord's Prayer

As our Saviour taught us, we boldly pray:

Our Father who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, the power and the glory, for ever and ever.
Amen.

Peace

Your broken body, earth of our earth and flesh of our flesh, marked by your fierce love, is made whole for us in peace.

The Peace of the Living God be always with you.

And keep you in the love of Christ.

We share a sign of Peace.

We share a sign of Peace; then we sit or kneel

Breaking

O Lamb of God, that takest away the sins of the world: have mercy upon us. O Lamb of God, that takest away the sins of the world: have mercy upon us. O Lamb of God, that takest away the sins of the world: grant us thy peace.

Music

Collegium Regale Communion Service,
Herbert Howells (1892-1983)

Communion

✠ Jesus is the Lamb of God
who takes away the sins of the world.
Happy are those who are called to his supper.

**Saviour, I am not worthy to receive you,
but only say the word and I shall be healed.**

We make our Communion, following the directions of the Stewards, receiving the Sacramental Host and, if we wish, the Precious Blood

Motet

Wash me thoroughly from my wickedness, and forgive me all my sin. For I acknowledge my faults, and my sin is ever before me.

Words

Psalm 51:2-3

Music

Samuel Sebastian Wesley (1810-1876)

After all have made their Communion, we stand to sing the hymn

Hymn



O for a closer walk with God,
a calm and heavenly frame;
a light to shine upon the road
that leads me to the Lamb!

What peaceful hours I once enjoyed,
how sweet their memory still!
But they have left an aching void
the world can never fill.

Return, O holy Dove, return,
sweet messenger of rest:
I hate the sins that made thee mourn
and drove thee from my breast.

So shall my walk be close with God,
calm and serene my frame;
so purer light shall mark the road
that leads me to the Lamb.

Words

William Cowper (1731-1800)

Music | "Caithness"

from the Scottish Psalter (1635)

We remain standing



Departing

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

Christ give you grace to grow in holiness, to deny yourselves, take up your cross and follow him; and the blessing of God almighty, the Father, ✠ the Son, and the Holy Spirit, be among you and remain with you always.

Amen.

Let us go forth in peace.

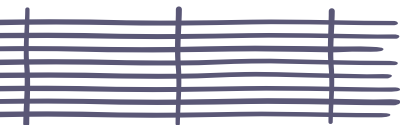
In the Name of Christ. Amen.

We remain standing until the ministers have departed; we then sit or depart

Organ voluntary

Prelude in F minor, BWV 534, Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Notices



Creeds, Councils and Controversies: A refresher on the Early Church **Wednesday 28 February** **at 6.00pm**

As part of our Wednesday events during Lent, and in connection to our Lent sermon series, we welcome Canon Robin Ward this coming Wednesday evening to deliver an online talk entitled **Creeds, Councils and Controversies: A refresher on the Early Church**. The talk will take us on a journey through the patristic period, and we will learn about the key theologians of this time, and even discover how chants sung by dockers in Alexandria led to the spread of heresies across the Roman Empire. There will be opportunities to ask questions and to discuss this fascinating and formational period in the history of the Church.

Our speaker, Canon Robin Ward, is the Principal of St Stephen's House, an Anglican theological college in Oxford, attended by our Minor Canon. Canon Ward worked in parish ministry in London and Kent for 15 years, and obtained a Ph.D. from King's College London. He is a member of the Faculty of Theology & Religion at the University of Oxford, and an honorary canon of Rochester Cathedral.

Zoom details

Meeting ID 854 3228 9617
Passcode 297609

Our Wednesday Lent study **“You remember your covenant forever” | Discerning a path for Christian-Jewish relations** **Wednesday 6 & 20 March** **at 6.00pm**

The relationship between Christianity and Judaism is profound, beautiful and complex. Our Lent Wednesday study highlight how Christians, particularly, can enter into an exploration of this relationship.

It was encouraging that 50 people joined the first session online this past Wednesday. The main presentation given at the session is available on the Cathedral's YouTube channel – simply search for @Cadeirlan on YouTube.

The next two sessions take place on 6 March and 20 March at 6.00pm on Zoom, and will last an hour.

Zoom details

Meeting ID 854 3228 9617
Passcode 297609

Monthly Requiem **Wednesday 13 March at 5.30pm**

March sees the introduction of our new monthly Wednesday evening Choral Eucharist of Requiem for the Departed. A Requiem Eucharist is a precious opportunity to pray for those whom we love but see no longer. At these monthly services we will pray by name for those who have died during the past month from our own community, and for those who funerals have taken place at the Cathedral recently. On 13 March at 5.30pm, Fauré's setting of the Requiem will be sung.

Thursday Music Recitals

This week's recital is given by Ella Leonard on the oboe, and features the Oboe Concerto by William Mathias.

This week

Heddiw | Today

3.30pm Gosber ar Gân | Choral Evensong

Ymatebion | Responses, Byrd;
Gwasanaeth Hwyl yn B leiaf |
Evening Service in B minor, Noble;
Thou knowest, Lord, Purcell; Adagio
yn | in E, Bridge

Dydd Llun | Monday

12.30pm Cymun | Eucharist

5.30pm Gosber ar Gân | Choral Evensong

Dydd Mawrth | Tuesday | George Herbert

9.30am Camau Bach

12.30pm Cymun | Eucharist

5.30pm Gosber ar Gân | Choral Evensong

Dydd Mercher | Wednesday

12.30pm Cymun | Eucharist

6.00pm | Zoom Credoau, Cynghorau a Nyth Cacwn | Creeds, Councils and Controversies

Dydd Iau | Thursday

12.30pm Cymun | Eucharist

1.15pm Datganiad | Recital

2.00pm | Eglwys y Groes Cymun | Eucharist

Noswyl Ddewi | Saint David's Eve

5.30pm Gosber ar Gân a Bendithiad y Sagrafen Fendigaid | Choral Evensong with Benediction of the Blessed Sacrament

1 Mawrth | Dygywl Ddewi March | Saint David's Day

12.30pm Cymun | Eucharist

Dydd Sadwrn | Saturday

12.30pm Cymun | Eucharist

3 Mawrth | Trydydd Sul y Grawys

3 March | The Third Sunday of Lent

8.15am Holy Eucharist

9.15am Cymun Bendigaid ar Gân

**Yr Is-Ddeon yn pregethu yn ein cyfres
bregethu, "Mab y Duw byw"**

Cymun ar Emyrn-Donau Cymreig,
Cooper; O Dad, maddau iddynt, Mills;
Rhagarweiniad-Emyn ar "St Denio",
Whitlock

11.00am Choral Holy Eucharist

**The Revd Dr John Prysor-Jones
preaching in our sermon series, "Son
of the living God"**

Missa "Je suis déshéritée", Lassus;
The ways of Zion do mourn, Wise;
Passacaglia in D minor, Buxtehude

3.30pm Gosber ar Gân | Choral Evensong

Ymatebion | Responses, Ebdon;
Gwasanaeth Hwyl yn E leiaf |
Evening Service in E minor, Purcell;
Hear my prayer, O Lord, Purcell;
Offrymddarn y D leiaf | Voluntary in D
minor, Stanley

Our prayers

The sick Caren Lewis; Cynthia Farrar;
Barbara Watson; Peter Williams;
Theresa Williams; Joy Levine, priest;
John Watkin Jones; Bill Lovelock

The recently departed Jayne
Johnson; John Duggan; Dafydd
Wynne; Cynthia Hutchinson; Kevin
Bowles; Patricia Roberts; Lesley
Bebbington; J. Beverley Smith;
Margaret Tromans

Year's mind Joan Mary Cruyton (2)

Safeguarding

Safeguarding children and adults at risk is vital, and we are committed to fostering an environment where everyone is able to worship and participate in the life of Saint Deiniol's Cathedral in safety. If you have any concerns, please raise them immediately with a member of the Cathedral team.

Sustainability and permissions

We use 100% recycled, low carbon dioxide paper.

Many of our services are streamed online, and the recording made available thereafter on the Cathedral's YouTube channel. An official photographer may be on duty. Your attendance constitutes your consent to be included in any filming, photographing, audio recording or broadcast. If you do not wish a photograph of you or a child in your care to be used by the Cathedral, please speak to a member of the Cathedral team.

Acknowledgements

Material in this order of service is reproduced under the CLL 280874. **An Order for the Holy Eucharist 2004**, material from which is included in this service is copyright © Church in Wales Publications 2004. The lessons and Welsh-language psalmody are based on **The New Revised Standard Version of the Bible** and **Y Beibl Cymraeg Newydd: Argraffiad Diwygiedig**. The Welsh-language psalmody refrain is from Nicander, **Y Psallwyr** (1850); the English-language psalmody is that of **The Saint Helena Breviary** (2019).

Cover image

The cover image is a detail of a contemporary Greek icon of Christ Pantocrator.

Support

This holy place of faith, hope and love, and all that takes place here, is sustained by your generosity.

1 To make an online donation on your phone today, scan the QR code below.

2 Use our contactless donation point at the back of the Nave to tap your card or phone.

By making a donation, you'll be helping us to continue our essential work.



Eglwys Gadeiriol ac Archesgobol

Deiniol Sant ym Mangor

The Cathedral & Metropolitan Church of Saint Deiniol in Bangor

Esgob ac Archesgob Cymru
Bishop & Archbishop of Wales

Y Parchedicaif | The Most Revd Andrew John

Is-Ddeon | Sub-Dean

Canon Siôn B. E. Rhys Evans

sionrhys-evans@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon dros Fywyd Cynulleidfaol

Canon for Congregational Life

Canon Tracy Jones

tracyjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Caplan Prifysgol a Chymuned

University & Community Chaplain

Y Parchg | The Revd Neville Naidoo

nevilnaidoo@eglwysyngnghymru.org.uk

Is-Ganon | Minor Canon

Y Parchg | The Revd Josie Godfrey

josiegodfrey@eglwysyngnghymru.org.uk

Cyfarwyddwr Cerdd | Director of Music

Joe Cooper

joecooper@eglwysyngnghymru.org.uk

Organydd | Organist

Martin Brown

martinbrown@eglwysyngnghymru.org.uk

Ail-gantor | Succentor

Sam Jones

samjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Cydlynnydd Gweinidogaeth Deulu

Family Ministry Coordinator

Yasmin de Rosa

yasminderosa@eglwysyngnghymru.org.uk

Clochydd | Sacrist

Aine Guy

aineguy@eglwysyngnghymru.org.uk

Trysorydd | Treasurer

Kelly Edwards

kellyedwards@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon Secundus a Darpar Esgob Enlli

Canon Secundus & Bishop Designate of Bardsey

Canon David Thomas Morris

davidmorris@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon Emeritws | Canon Emeritus

Canon Angela Williams

Aelodau o Goleg Offeiriadol y Gadeirlan

Members of the Cathedral's College of Priests

Y Parchg Ddr | The Revd Dr John Prysor-Jones,

y Tra Pharchg Athro | the Very Revd Prof.

Gordon McPhate, y Parchg | the Revd Peter

Kaye

Darllenydd | Reader

Elma Taylor

Caplaniaid Anna | Anna Chaplains

Jane Coutts, Anne Eyre, Elma Taylor

Pensaer y Gadeirlan | Cathedral Architect

Simon Malam

Rhif elusen | Charity number 1158340